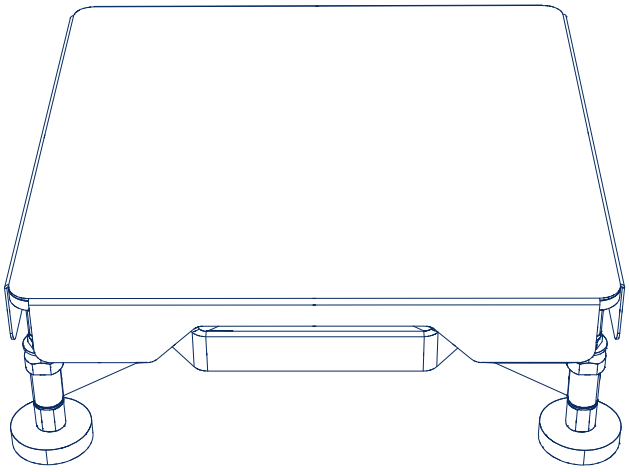
DINI ARGEO
Scales - Weighing systems
A RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS COMPANY

HYGIENX PLATFORM

Speziell für den Kontakt mit Lebensmitteln und für Umgebungen mit hohen Hygieneanforderungen

SCHNELLANLEITUNG **DEUTSCH**



HCV HACCP Compliance Verification EU

Hazard Analysis HACCP Critical Control Point

AISI 316

IP69K

Copyright

© Dini Argeo. Alle Rechte vorbehalten.

Dini Argeo® ist eine eingetragene Marke.

Dini Argeo besitzt das Urheberrecht am Inhalt dieses Dokuments (inklusive Grafiken, Illustrationen, Fotos und schriftliches Material). Es ist nicht gestattet, Materialien aus diesem Dokument ohne Genehmigung zu kopieren, zu reproduzieren, zu verändern, neu zu veröffentlichen oder zu verteilen.

Alle anderen Marken- oder Produktnamen in dieser Publikation sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen.

Dini Argeo ist ein Unternehmen von Rice Lake Weighing Systems.

Inhaltsangabe

Einleitung 4

Kenndaten 4

Technische Merkmale 5

Überlastungsschutz 6

Installation 7

Standort und Oberflächen 7
Entfernen der Transportblöcke 7
Säulenmontage (optional) 9
Einstellen der Füße 11
Anschluss an die Gewichtsanzeige 11

Reinigung 12

Regeln zur Reinigung 13
Für die Reinigung empfohlene Produkte 13

Optimized layout for A4 print.

Einleitung

Dieser Anhang enthält alle Informationen und Maßnahmen für die Verwendung der von Dini Argeo produzierten, HCV-zertifizierten HYGIENX Plattformen.
Eine solche Zertifizierung garantiert, dass das Produkt in Kontakt mit Lebensmitteln und in Umgebungen verwendet werden kann, die den Hygieneanforderungen des HACCP-Systems entsprechen.

Wir bitten Sie, das in diesem Dokument Geschriebene sorgfältig zu befolgen. Jede Handlung, die nicht in diesem Handbuch beschrieben wurde, gilt als unsachgemäßer Gebrauch. Daher lehnt der Hersteller jede Haftung in Bezug auf eventuell verursachte Sach- und Personenschäden ab und betrachtet jede Art von Garantie auf das Produkt als erloschen.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Dini Argeo s.r.l.

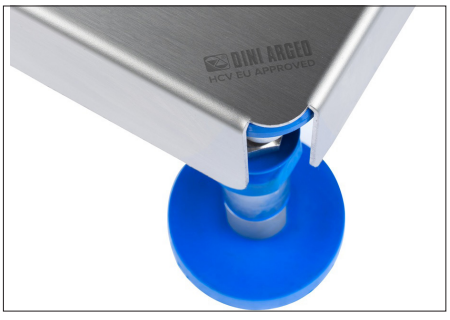


Produktentsorgung:
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer an geeigneten Sammelstellen zur getrennten Abfallsammlung abgegeben oder beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produkts an den Händler zurückgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung und anschließende Wiederverwertung des Produkts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwertung. Benutzer, die das Produkt illegal entsorgen, müssen mit den gesetzlich vorgesehenen Verwaltungsstrafen rechnen.

Kenndaten

Die HYGIENX Plattformen werden mit einem speziellen Etikett neben der Seriennummer gekennzeichnet.
Die Waagschale weist in einer der Ecken eine Lasermarkierung auf. An der Unterseite befindet sich außerdem ein ID-Etikett:





Die Markierung auf dem Foto dient nur als Beispiel.

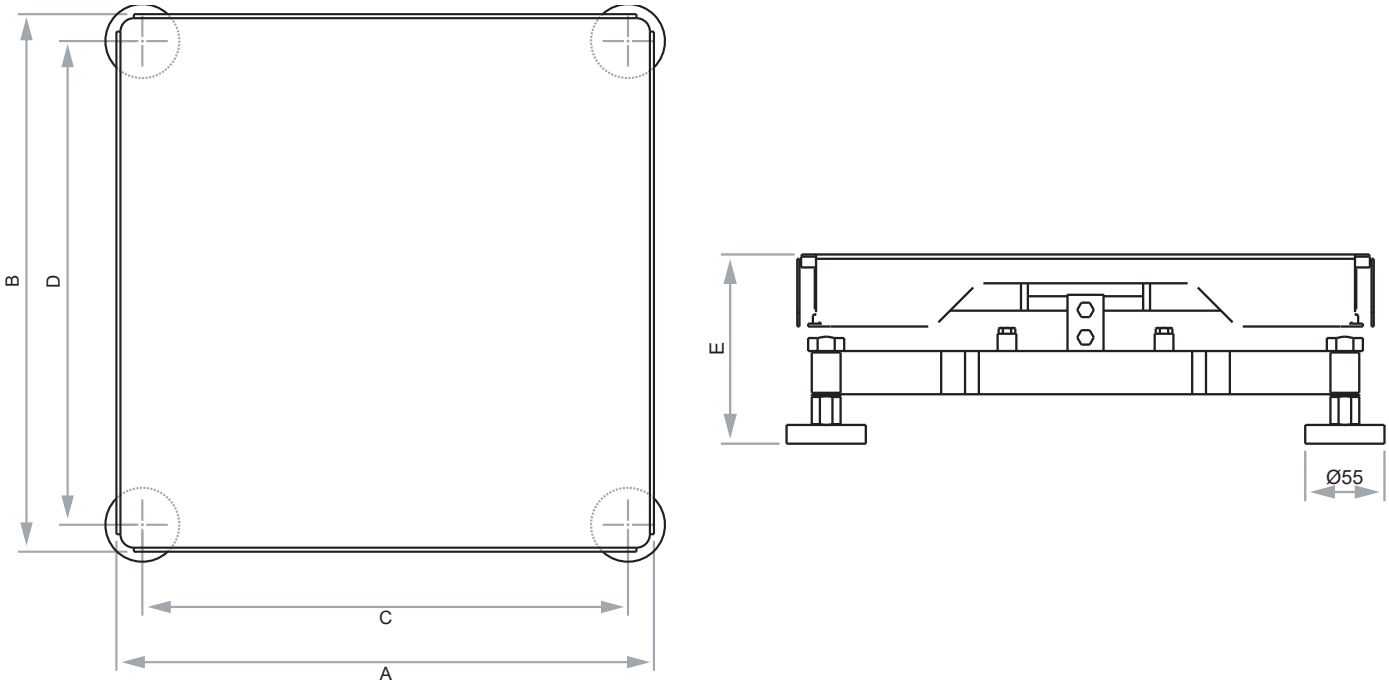




Optimized layout for A4 print.

Technische Merkmale

Zertifizierung	HCV (HACCP compliant verification)
Material	Edelstahl AISI 316 (gummibeschichtete Füße)
Schutzart IP	IP68 / IP69K
Kabel der Zelle	Geschirmt, 6-polig, Länge 3 m, Durchmesser 5 mm
Wägezelle	Single point, aus Edelstahl 17-4 PH
Endanschlag	einer pro Ecke + einer zentral eingestellt
Oberflächenbeschichtung der Lastplatte	Lastplatte: satiniert Rahmen: mit Mikroperlen gestrahlt
Betriebstemperatur	-10 °C / +50 °C
Maximale statische Belastung	150 % FS
Bruchlast	300 % FS
Linearität	0,0166 % FS
Zugelassene Auflösung	3000d
Maximale Versorgungsspannung	15 VDC
Empfindlichkeit	2 mV/V ± 10%



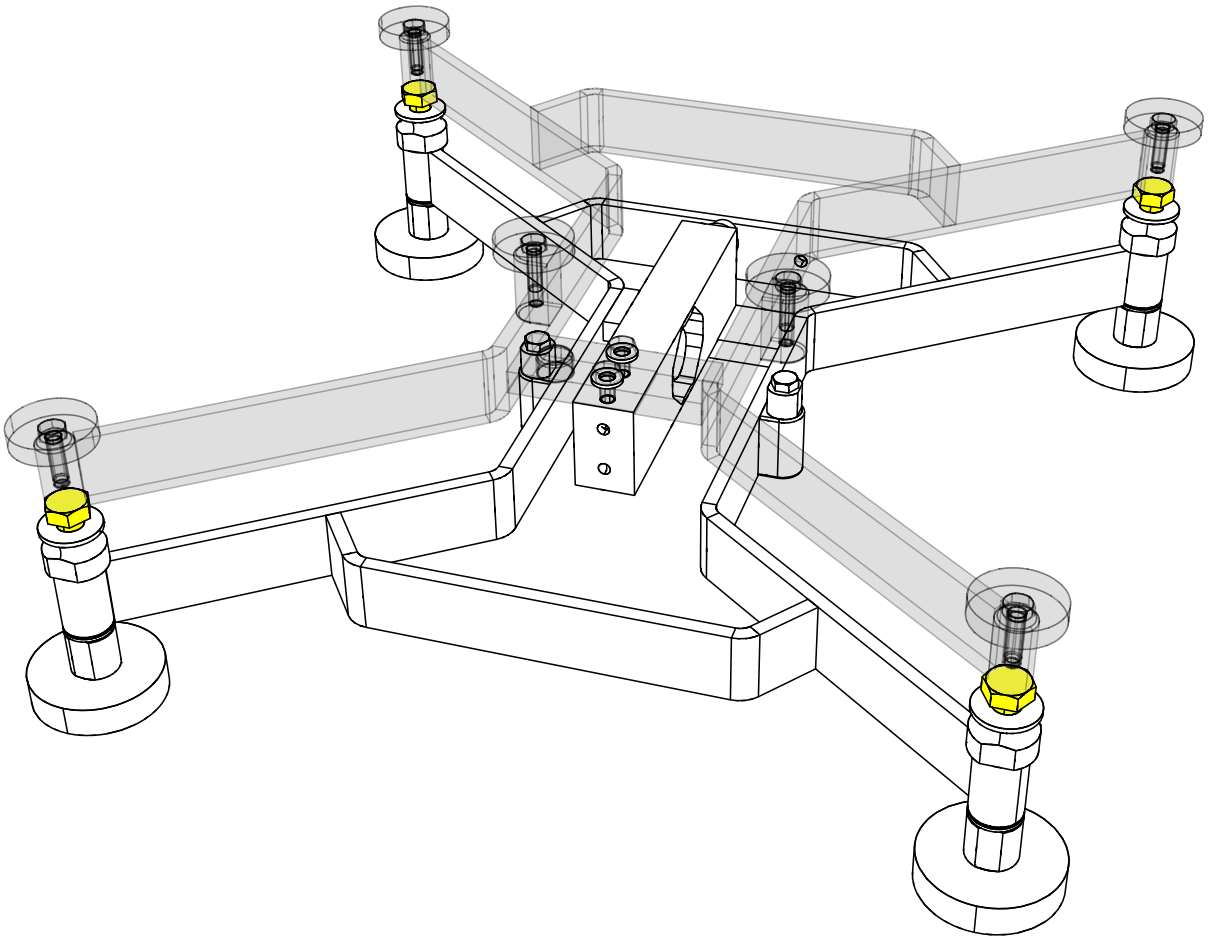
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)
HGX-S	330	230	289 ± 2	178 ± 2	98
HGX-T	330	330	288.5 ± 2	288.5 ± 2	98
HGX-Q	400	400	361 ± 2	361 ± 2	131.3
HGX-M	500	400	459 ± 2	359 + 2	131.3

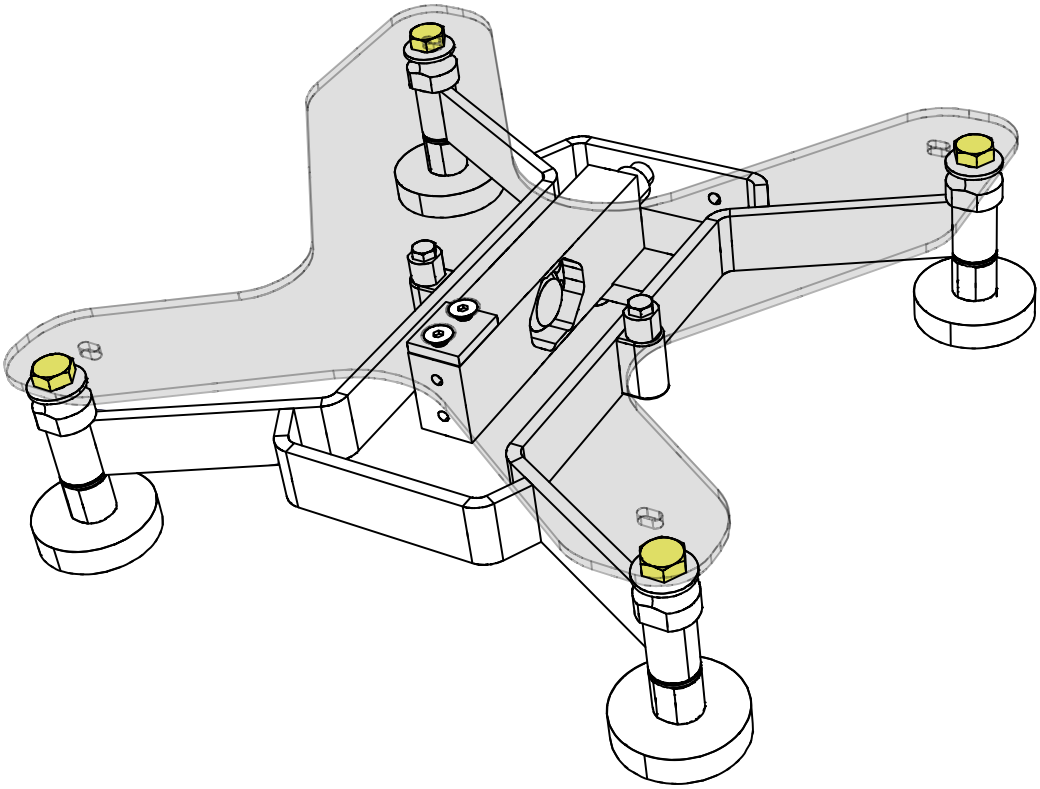
i Um Änderungen an der Platte vorzunehmen, beachten Sie bitte die Bohrbereiche in der technischen Maßzeichnung, die von der Webseite www.diniargeo.it heruntergeladen werden können.

DINI ARGEO Scales - Weighing systems
A RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS COMPANY
Optimized layout for A4 print.

Überlastungsschutz

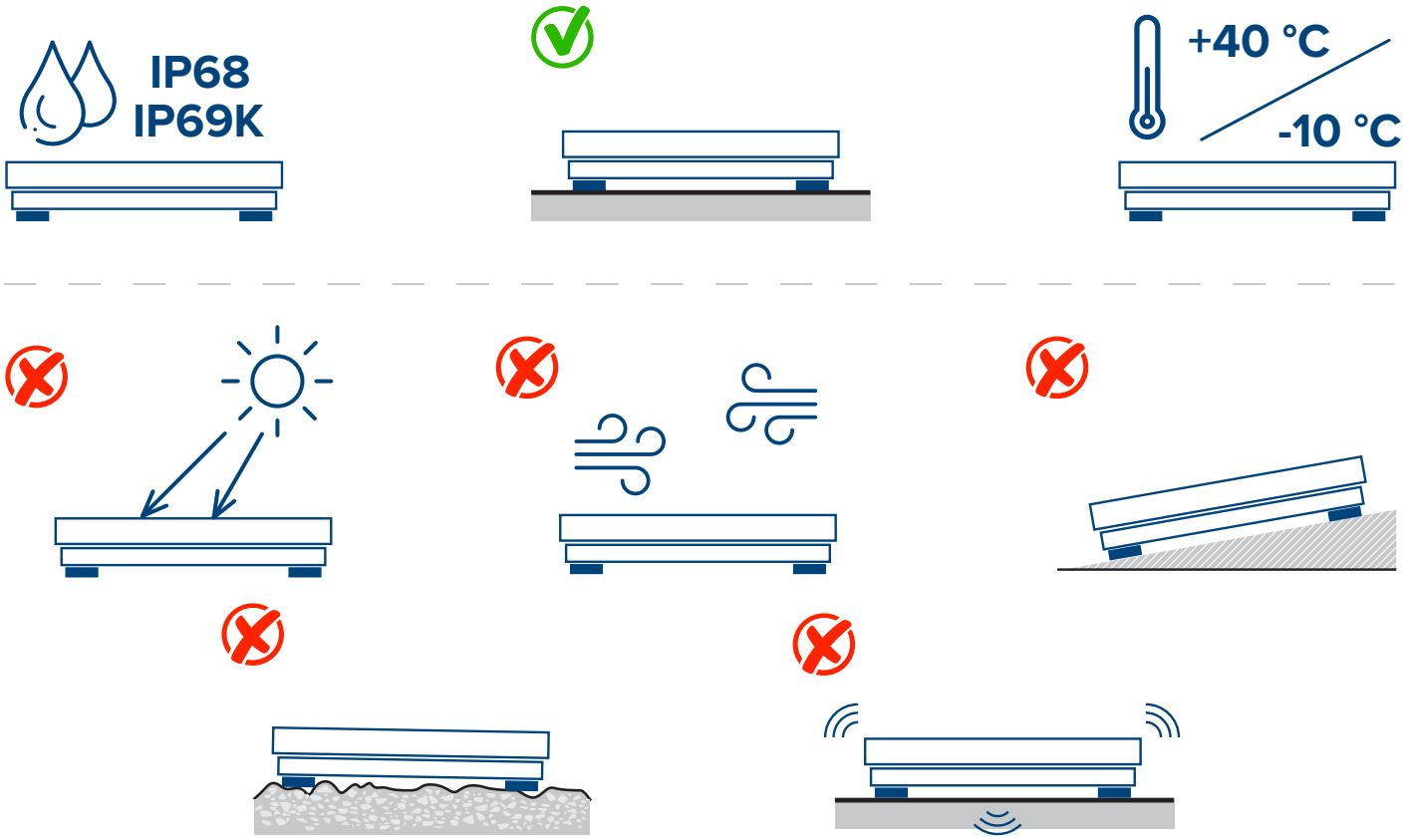
Der Überlastungsschutz ist in die HGX-Plattform integriert und wird von Dini Argeo geregelt. Stellen Sie die in den Bildern unten angegebene Hardware nicht ein.





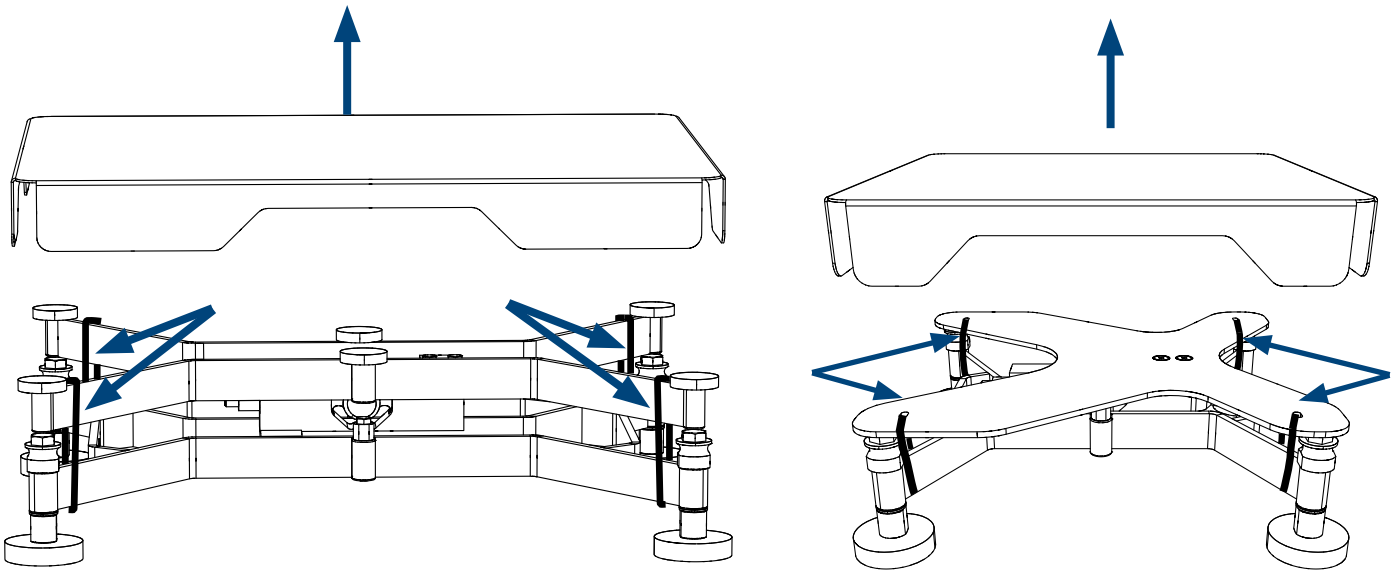
Optimized layout for A4 print.

Standort und Oberflächen



Entfernen der Transportblöcke

1. Heben Sie die Abdeckung von der Plattform weg, um an den Plattformrahmen zu gelangen.
2. Schneiden Sie die Bindungen.

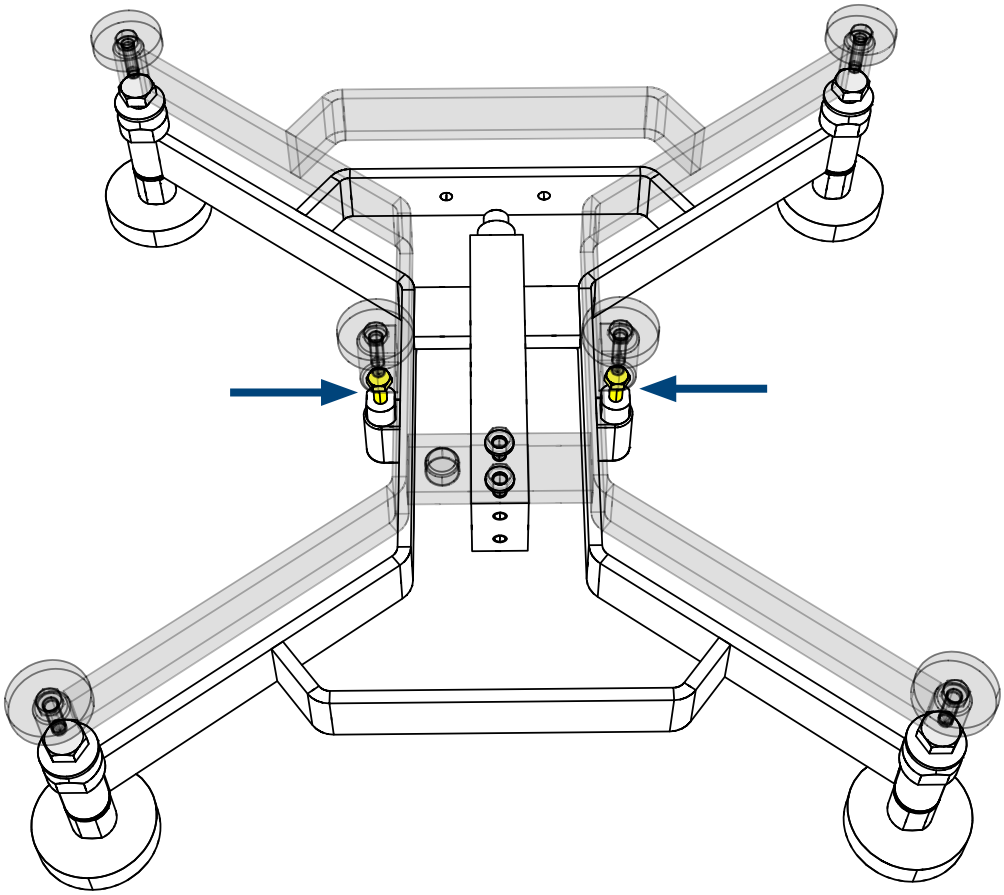


Optimized layout for A4 print.

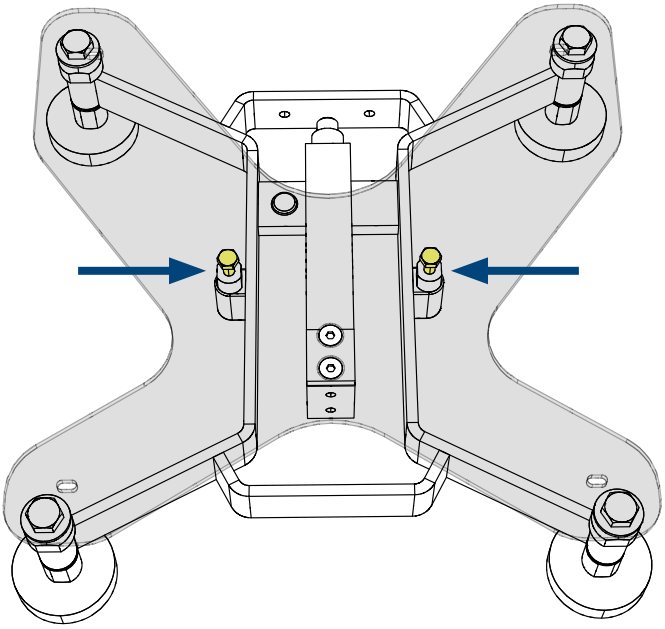
3. Identifizieren Sie Transportblöcke.

HINWEIS: Die Modelle HGX-M und HGX-T haben X-förmige Unterplatten, während die Modelle HGX-M und HGX-Q rechteckige Unterplatten haben.

Das folgende Beispiel zeigt die Position der Schutzblöcke für die Plattformen HGX-M und HGX-Q.

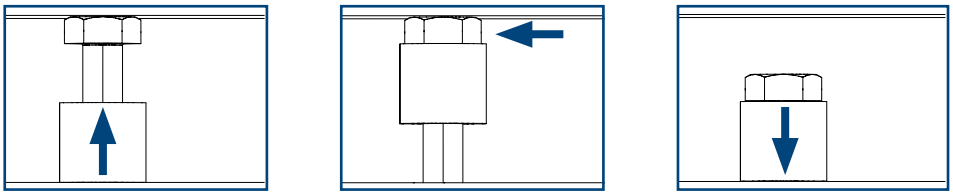


Das folgende Beispiel zeigt die Position der Schutzblöcke für die Plattformen TSE-HGX und TTE-HGX.



Optimized layout for A4 print.

4. Lösen Sie die Sicherungsmutter und bringen Sie sie am Schraubenkopf zum Stehen.
5. Schraube und Kontermutter fest anziehen.
6. Wiederholen Sie den Vorgang für die restlichen Transportsicherungsbolzen.



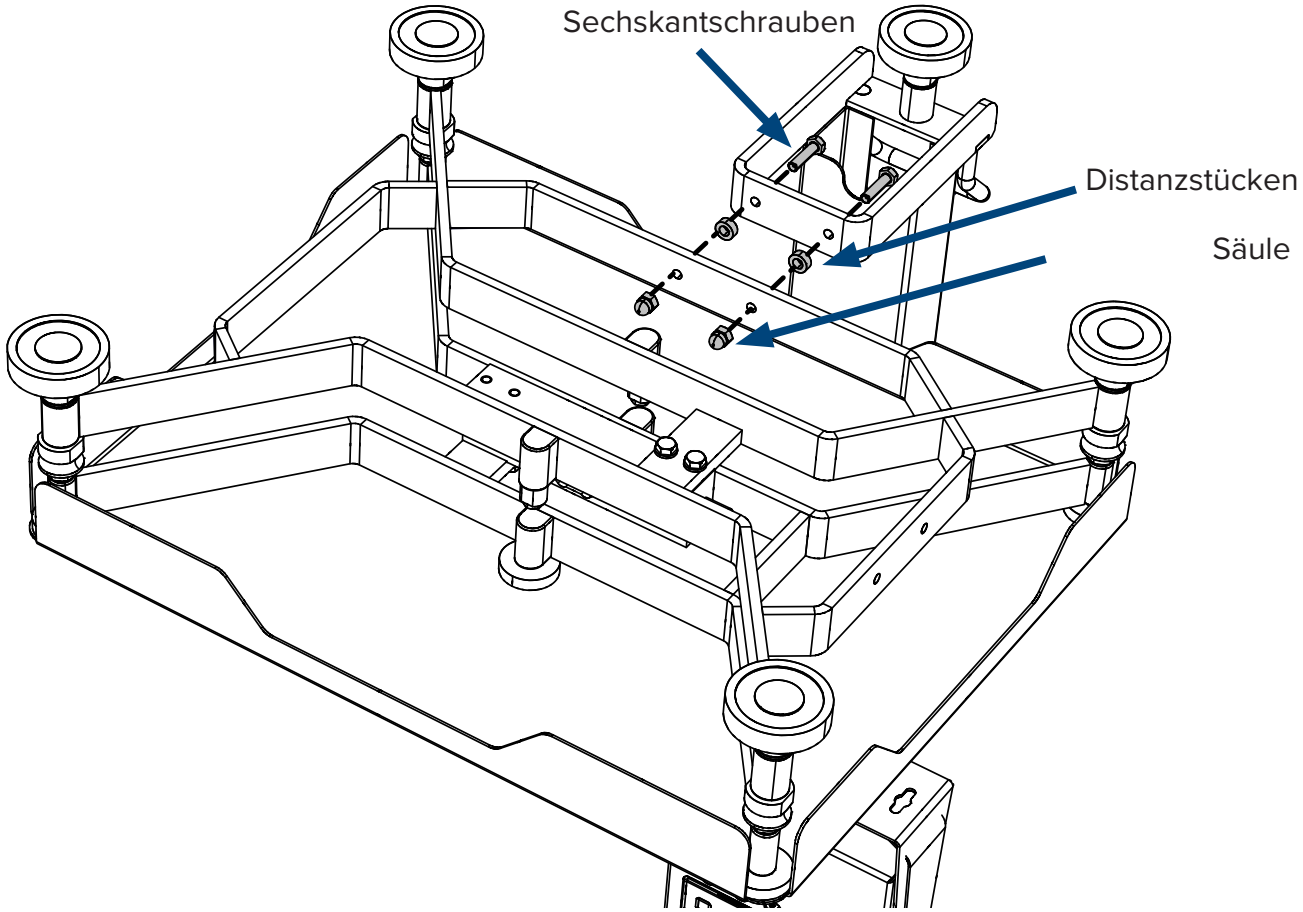
HINWEIS: Bringen Sie Kabelbinder an und bringen Sie die Transportblöcke vor dem Transport wieder in ihre ursprüngliche Position.

Säulenmontage (optional)

1. Befestigen Sie die Plattform mit zwei Sechskantschrauben, zwei Abstandshaltern und zwei Muttern an der Säule.

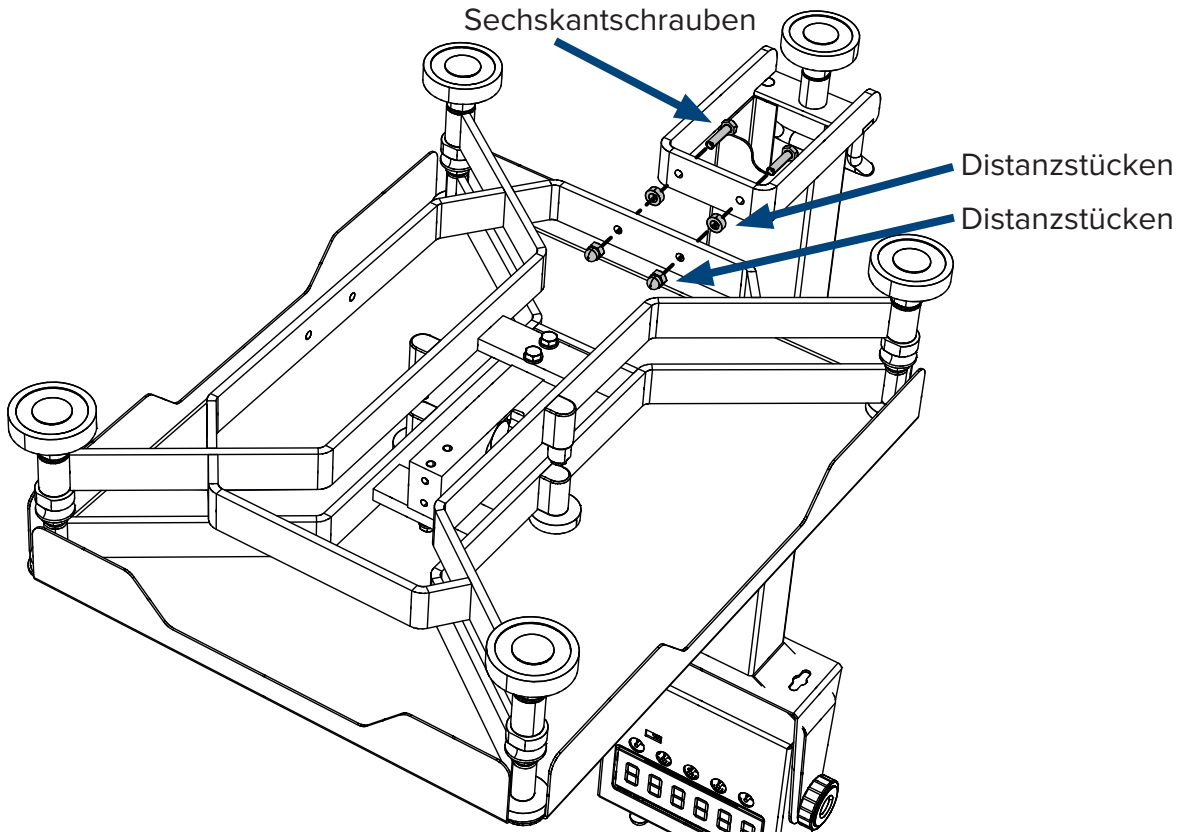
Hinweis: Die HGX-M und HGX-S-Plattformen bieten zwei Einbaupositionen, dieses Verfahren zeigt Beispiele für beide Positionen. Beachten Sie, dass die alternative Montageposition nur für HGX-M und HGX-S-Plattformen verfügbar ist.

Das folgende Beispiel zeigt die Plattform in der Standardmontageposition.

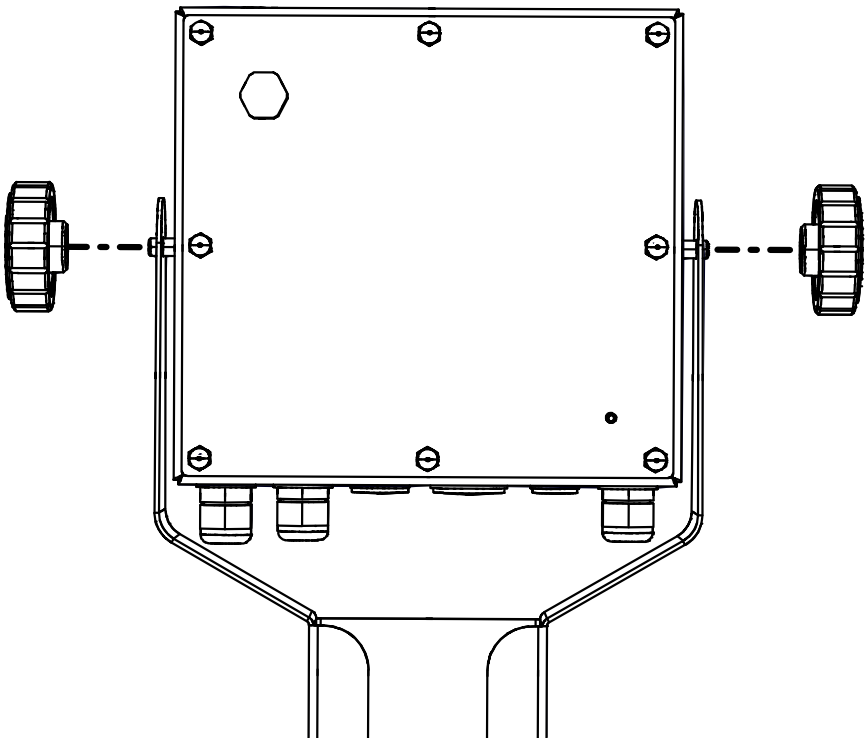


Optimized layout for A4 print.

Das folgende Beispiel zeigt die Plattform in der alternativen Montageposition.



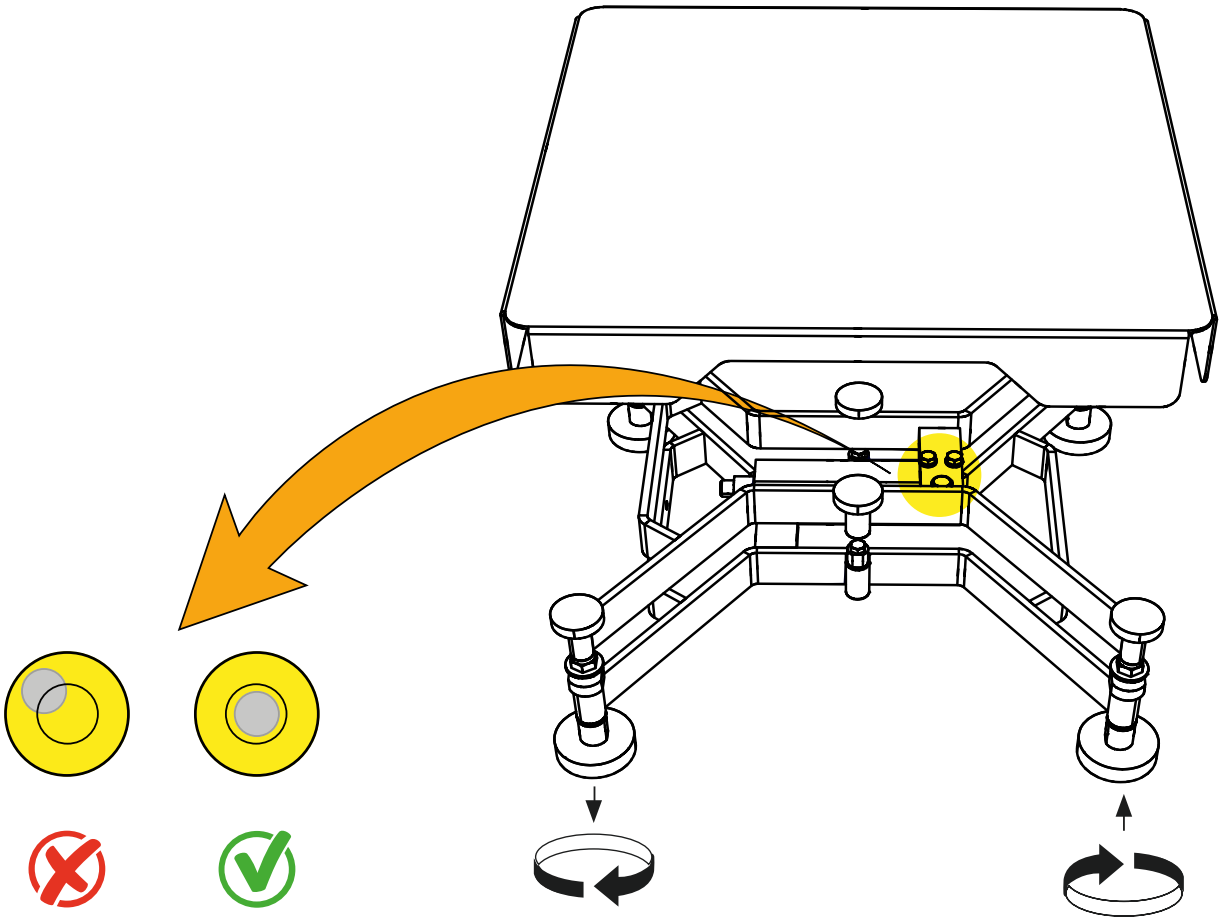
2. Befestigen Sie die Anzeige mit den mitgelieferten Unterlegscheiben und Muttern an der Säule.



Optimized layout for A4 print.

Einstellen der Füße

Die Füße festschrauben oder lösen, um die Ecken der Plattform zu senken oder anzuheben, bis die Luftblase mit der Mitte des schwarzen Kreises übereinstimmt. Nach Beendigung der Einstellung die Hülse so positionieren, dass das Gewinde des Fußes nicht sichtbar ist.



Anschluss an die Gewichtsanzeige

FARBE	BEDEUTUNG	KLEMME ANZEIGE DINI ARGEO
SCHWARZ	Versorgung -	(EXC -)
BLAU	Versorgung +	(EXC +)
GRAU	Sense -	(SEN / REF -)
GRÜN	Sense +	(SEN / REF +)
ROT	Signal -	(SIG -)
WEISS	Signal +	(SIG +)

Optimized layout for A4 print.

Reinigung

Um die Plattform lange Zeit in einem optimalen Zustand zu halten, ist besonders auf die Reinigung der Oberflächen zu achten.

In der Lebensmittelindustrie können organische Rückstände, die sich auf den Oberflächen ansammeln, Spuren von Rost verursachen.
Dieser Rost entsteht durch die Oxidation des eisenhaltigen Teils der Rückstände selbst und kann die Oberflächenbeschichtung der Plattform angreifen und die Bildung von unästhetischen Rändern verursachen.

Daher ist es ratsam, die Plattform am Ende jedes Arbeitstages gründlich zu reinigen und dabei die Anweisungen in Abschnitt „Regeln zur Reinigung" zu befolgen.

Wird die Plattform in direktem Kontakt mit salzhaltigen Substanzen (z.B. in der Verarbeitung oder dem Verkauf von Fisch) oder Salz (z. B. in der Käserei oder Milchverarbeitung) verwendet, muss sie am Ende eines jeden Arbeitstages mit Süßwasser abgespült werden.
Falls trotz sorgfältiger Reinigung kleine Rostspuren auf den Oberflächen entstehen, können diese leicht mit dem Produkt SSCLEANER entfernt werden, das im Abschnitt „Für die Reinigung empfohlene Produkte" beschrieben wird.

In den Korrosionstabellen für nichtrostenden Stahl (Anhang QSG_SS_CORROSION) können Sie nachlesen, welche Stoffe die Plattform am meisten schädigen können.

Optimized layout for A4 print.

Regeln zur Reinigung

Um das Produkt in bestmöglichem Zustand zu erhalten, ist es wichtig, dass die folgenden Reinigungshinweise beachtet werden:

I. Einen Hochdruck-Heißwasserstrahl verwenden, um größere Rückstände zu entfernen.



II. Falls erforderlich, ein spezielles Reinigungsmittel für Edelstahl verwenden.



III. Produktreste mit fließendem Wasser entfernen.



IV. Mit saugfähigem Papier oder einem trockenen Tuch abtrocknen.



Es wird außerdem empfohlen

V. Ein Schutzspray auf der Wägezelle aufzutragen.



Für die Reinigung empfohlene Produkte

Code Dini Argeo „SSCLEANER”: Ein Reinigungsmittel, das Reinigung, Politur und Oberflächenschutz kombiniert und
organische Rückstände, Tintenflecke, Rost, Verkrustungen, Salzrückstände sowie Öl- und Fettablagerungen entfernt. Es zerkratzt und beschädigt keine Oberflächen.
Es ist weder korrosiv noch hautschädigend (pH 10,3 ± 0,5). Kontakt mit den Augen vermeiden.

Optimized layout for A4 print.

DINI ARGEO
Scales - Weighing systems
A RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS COMPANY

HEAD OFFICE
Via Della Fisica, 20
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 843418 - Fax +39 0536 843521

SERVICE ASSISTANCE
Via Dell'Elettronica, 15
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 921784 - Fax +39 0536 926654

www.diniargeo.com

Stempel des autorisierten Service-Centers

The information in this document is approximate and can be subject to variations without prior notice by Dini Argeo, in compliance with the norms in force.
The official technical data are available in the updated version on the following website www.diniargeo.com or by contacting Dini Argeo Customer Service.

QSG_DEU_HYGIENX_PLATFORM
Rev. A 30.06.2025